

АМАПОЛА

AMAPOLA

Русский текст М. АРЦЫБАШЕВА

Слова и музыка Х. М. ЛАКАЛЬЕ*

Letra e musica de J. M. LACALLE

Tempo di Tango

нар

The musical score is written for piano and voice. It consists of five systems of music. Each system includes a piano accompaniment with a treble and bass clef, and a vocal line with lyrics. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The tempo is marked 'Tempo di Tango'. The lyrics are in Russian and Spanish. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with some chords and melodic lines. The vocal line is a simple melody with lyrics in Russian and Spanish. The lyrics are: 'нар', 'Ед - ва', 'De a - тор', 'сме.нит зной но.чей про -', 'en los hi.ér, ros de tu', '- хла - да,', 'ге - ја,', 'я з.десь', 'de a - тор'.

* Партия Фортепиано в редакции Г. Преображенской. В оригинале две строфы.

под зе-ле-ной се-нью
e.scu cho - la tri - ste

са да.
que - ja.

Ле -
De a -

- тит,
- тор

как пти-ца э-та се-ре-на - да...
le jos de mi co-ra - xon,

Ло - ви, о ло - ви
di - cien - do - me a si

э-ту пес-ню люб -
con su dul - ce can -

- ви!
- cion:

А - ма -
А - та -

12

- по - ла! Цветок любви пре - крас - ной, ды - ха - ни - е но -
 - ро - ла, *L'in-dis-si-ma, Ama - po - la,* *se - rá siem - pre mi*

- чей ду - шис - тых ма - я. Раз - ве мож - но
al - ma, tu ya so la: *yo te quie - ro*

не быть влюбленным страст - но и жить, от страсти пыл - кой
a - ma - da ni - ña mi - a, *i - gual que a ma - la flor, la*

не сто - ра - я? А ма - по - ла! Как мо - ре в час рас -
luz del di - a. *A - ma - po - la,* *L'in-dis-si-ma, Ama -*

- све - та, лю.бовь мо - я без - бреж - на и неж -
 - ро - ла, non seas tan in - gra - ta у а - та -

- на, и на - деж - дой чуть со - гре - то
 - те. А - та - ро - ла, А - та - ро - ла,

1.
 серд - це ждет на зов люб - ви от - ве - та.
 со - то rue - des tu vi - vir tan so - la.

2.
 - ви от - ве - та.
 - vir tan so - la.